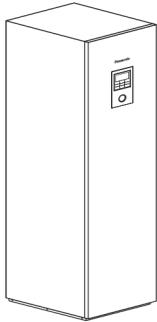


## Quick Menu Guide

### Air-to-Water Hydromodule + Tank



#### Model No.

Indoor Unit  
**WH-ADC0309J3E5**

Outdoor Unit  
**WH-UD03JE5**  
**WH-UD05JE5**  
**WH-UD07JE5**  
**WH-UD09JE5**



Manufactured by:  
Panasonic AVC Networks Czech, s.r.o.  
U Panasonicu 1, 320 84 Plzeň, Czech Republic

#### Quick Menu Guide

Air-to-Water Hydromodule + Tank  
Installation Instructions attached.

Serial number and production year please refer to name plate.

#### Guía del menú rápido

Hydrokit Aire-Agua + Tanque

Instrucciones de instalación adjuntas.

Para saber el número de serie y el año de producción consulte la placa indicadora.

#### Guida rapida dei menu

Idromodulo aria-acqua + serbatoio

Istruzioni per l'installazione allegate.

Per il numero di serie e l'anno di produzione, fare riferimento alla targhetta di identificazione.

#### Handleiding snelmenu

Lucht-naar-water Hydromodule + Tank

De instructies voor installatie zijn bijgevoegd.

Voor het serienummer en jaar van fabricage zie de naamplaat.

#### Przewodnik po skróconym menu

Hydromoduł powietrze-woda + zbiornik

Załączono instrukcję instalacji.

Numer seryjny oraz rok produkcji znajdują się na tabliczce znamionowej.

#### Οδηγός Σύντομου Μενού

Υδρομονάδα Αέρα-Νερού + Δεξαμενή

Συνοδεύεται από Οδηγίες Εγκατάστασης.

Για τον αριθμό σειράς και έτος κατασκευής ανατρέξτε στην πινακίδα ενδείξεων.

#### Průvodce Rychlá nabídka

Hydromodul vzduch-voda + zásobník

Návod k instalaci je přiložen.

Výrobní číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

#### Guide du menu rapide

Ballon + Module Hydraulique Air/Eau

Consignes d'installation jointes.

Numéro de série et année de production veuillez vous référer à la plaque signalétique.

#### Schnellmenü-Anleitung

Luft/Wasser-Hydromodul + Warmwasserspeicher

Installationsanleitung liegt bei.

Auf dem Typenschild finden Sie Seriennummer und Baujahr.

#### Hızlı Menü Kılavuzu

Hava-Su Hidromodülü + Tank

Kurulum Kılavuzu Ektedir.

Seri numarası ve üretim yılı için, lütfen ürün etiketine bakın.

#### Snabbmenyguide

Luft-till-vatten hydromodul + Tank

Installationsinstruktioner medföljer.

Serienummer och tillverkningsår finns angivet på namnskylden.

#### Hurtigmenyveiledning

Luft-til-vann Hydromodul + Tank

Installasjonsinstruksjoner vedlagt.

Se navneskiltet for serienummer og produksjonsår.

#### Pikavalikko-opas

Ilma-vesikiertomoduuli + säiliö

Asennusohjeet mukana.

Sarjanumeron ja valmistusvuoden osalta ks. tiedot nimikilvessä.

#### Útmutató a gyorsmenühöz

Levegő-víz hidromodul + tartály

Az útmutató tartalmazza az üzembe helyezési utasításokat.

A sorozatszám és a gyártás éve a névtáblán található.

#### Gumb za hitri meni

Hidromodul Zrak - Voda + Rezervoar

Navodila za namestitvev priložena.

Serijska številka in leto izdelave sta zapisana na imenski plošči.

#### Vodič za Brzi izbornik

Hidromodul zrak-voda + spremnik

Priložene upute za montažu.

Za serijski broj i godinu proizvodnje pogledajte natpisnu pločicu.

2-7

English

8-13

Español

14-19

Italiano

20-25

Nederlands

26-31

Polski

32-37

Ελληνικά

38-43

Český

44-49

Français

50-55

Deutsch

56-61

Türkçe

62-67

Svenska

68-73

Norsk

74-79

Suomi

80-85

Magyar

86-91

Slovenščina

92-97

Hrvatski



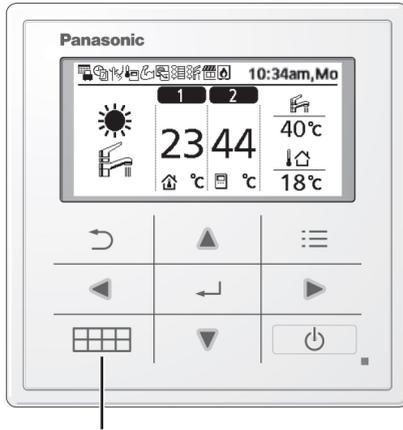
ACXF55-22251

# Vor der Verwendung

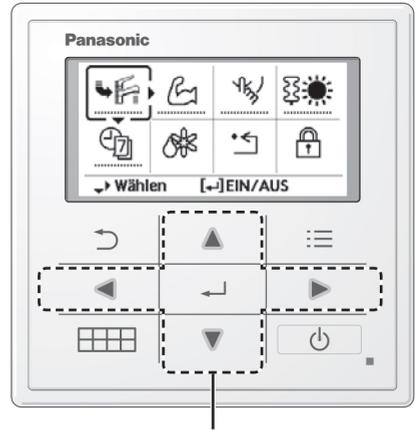
Diese Kurzanleitung beschreibt die Verwendung des Schnellmenüs.  
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schnellmenü verwenden.

## Verwendung des Schnellmenüs

Im Anschluss an die Grundeinstellungen können über das Schnellmenü weitere Einstellungen vorgenommen werden.

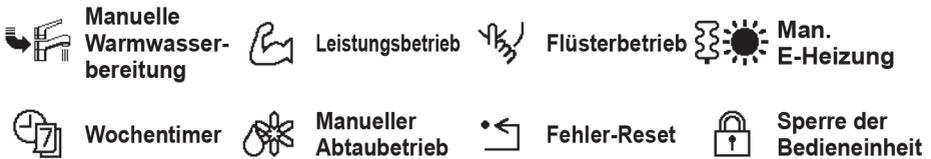


① Drücken Sie die Taste .



- ② Wählen Sie mit Hilfe von das Menü aus.
- ③ Drücken Sie , um die ausgewählte Funktion ein- oder auszuschalten bzw. einzustellen.

### Schnellmenü



Wählen EIN/AUS

Zum Auswählen und Bestätigen werden am unteren Rand des Displays entsprechende Hinweise zur Tastenbedienung gegeben.

So kehren Sie zum Hauptbildschirm zurück:

Drücken Sie bzw. .

# Verwendung des Schnellmenüs

## Hinweise zum Betriebssymbol

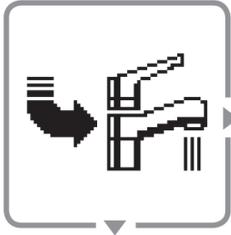
Beispiel:



• Betriebssymbol „.....“ = AUS



• Betriebssymbol „——“ = EIN



## Manuelle Warmwasserbereitung

Wählen Sie dieses Symbol, um die Warmwasserbereitung manuell ein- bzw. auszuschalten.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.



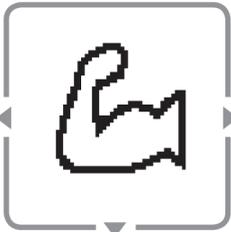
• „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist ausgeschaltet.



• „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist eingeschaltet.

### ■ Hinweise:

- „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist deaktiviert, wenn „Manueller Heizbetrieb“ eingeschaltet ist.
- Wenn „Manuelle Warmwasserbereitung“ ausgeschaltet wird, kehrt das Gerät wieder zur vorherigen Betriebsart und zum vorherigen Betriebszustand zurück.



## Leistungsbetrieb

Wählen Sie dieses Symbol, um das Heiz-/Kühlsystem mit erhöhter Leistung zu betreiben.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Leistungsbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem  gedrückt wird.)



• Der Leistungsbetrieb ist ausgeschaltet.



• Der Leistungsbetrieb läuft 30 Minuten lang.



• Der Leistungsbetrieb läuft 60 Minuten lang.

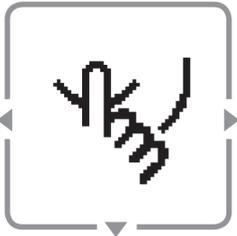


• Der Leistungsbetrieb läuft 90 Minuten lang.

### ■ Hinweis:

- Der Leistungsbetrieb wird deaktiviert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

# Verwendung des Schnellmenüs

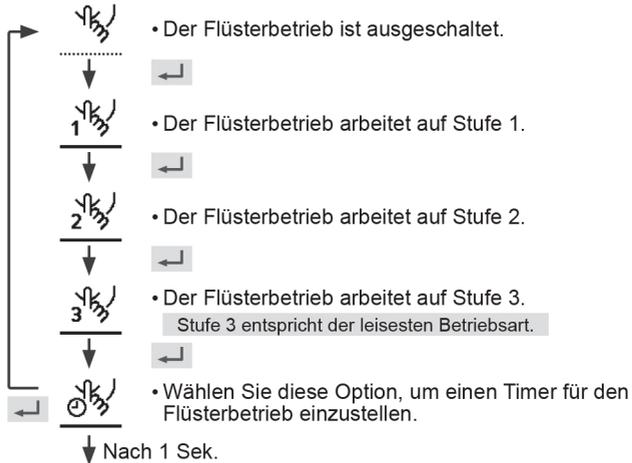


Flüsterbetrieb

Wählen Sie dieses Symbol, damit das Gerät mit reduziertem Schallpegel betrieben wird.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Flüsterbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem  gedrückt wird.)



Möchten Sie das Timer-Programm für den Flüsterbetrieb bearbeiten?

Ja  Nein

Wählen Sie „Ja“.

- Wählen Sie „Ja“ mit Hilfe der Tasten  bzw. .

Progr.	Uhrzeit	Stufe
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Wählen Sie Programm „1“ bis „6“.

Bearbeiten  
Löschen

Wählen Sie „Bearbeiten“.

- Wenn Sie „Löschen“ wählen, wird die Timer-Einstellung des ausgewählten Programms gelöscht.

12:00 pm

Stellen Sie Stunde und Minuten ein.

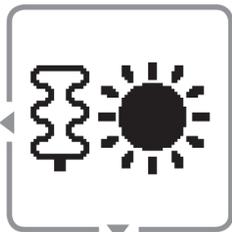
1

Wählen Sie die Stufe des Flüsterbetriebs.

Es liegen doppelte Schaltzeiten vor!  
[>]Schließ.

■ **Hinweis:**

- Wenn sich die Zeit mit einem anderen Programm überschneidet, wird „Es liegen doppelte Schaltzeiten vor!“ auf dem Bildschirm eingeblendet.

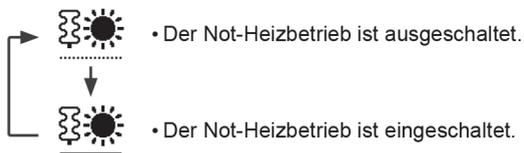


## Man. E-Heizung

Wählen Sie diese Option, um die elektrische Not-Heizung einzuschalten.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Not-Heizbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem  gedrückt wird.)



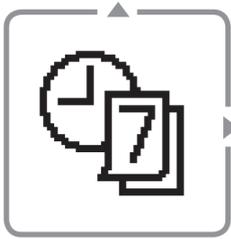
### ■ Hinweis:

- Wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist, ist der Not-Heizbetrieb deaktiviert und es wird „Deaktiviert, weil Gerät eingeschaltet!“ angezeigt.

Deaktiviert, weil das Gerät eingeschaltet ist!

 Schließ.

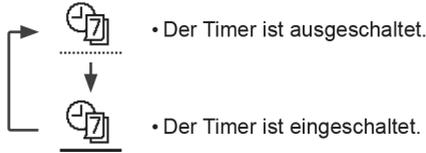
# Verwendung des Schnellmenüs



## Wochentimer

Wählen Sie dieses Symbol zum Ein- und Ausschalten sowie zum Einstellen des Wochentimers.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.



Nach 1 Sek.

Möchten Sie das Wochentimerprogramm bearbeiten?

Ja  Nein

**Einrichten des Timers**  
Kopieren des Timers

So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
-	✓	✓	✓	✓	✓	-

Es ist keines der 6 Programme eingestellt!  
Möchten Sie sie bearbeiten?

Ja  Nein

	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
1.				☀️🔥	25/20°C	40°C	
2.				☀️🔥	25/25°C	40°C	
3.				☀️🔥	30/20°C	40°C	
	①	②	③	④	⑤	⑥	

Wählen Sie „Ja“.

• Wenn Sie „Nein“ wählen, wird wieder der Hauptbildschirm angezeigt.

• Einrichten des Timers: Wählen Sie „Einrichten des Timers“, um den Wochentimer zu bearbeiten.

• Kopieren des Timers: Wählen Sie diese Option, um eine Timer-Einstellung zu kopieren.

**[Beispiel für die Einrichtung des Timers]**

Wählen Sie die Tage, die Sie bearbeiten möchten, mit Hilfe der Tasten bzw. .

Wenn keines der 6 Programme eingestellt ist, wird dieser Bildschirm angezeigt.

- ① Wählen Sie eines der Programme „1“ bis „6“.
- ② Stellen Sie die Stunden und Minuten des Timers ein.
- ③ Wählen Sie EIN/AUS für den Timer.
- ④ Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.  
   
• Verwenden Sie zum Auswählen die Tasten bzw. .
- ⑤ Stellen Sie die Temperatur für Heizkreis 1 und 2 ein (falls Ihr System über über 2 Heizkreise verfügt).

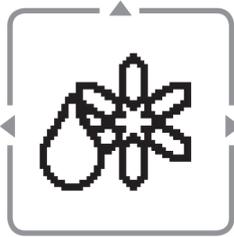
Samstag: Progr. 1: Solltemp.

HK1	☀️	HK2	☁️	🔥
EIN	25 °C	EIN	25 °C	45 °C

- ⑥ Stellen Sie die Temperatur des Warmwasserspeichers ein.

### Hinweise:

- Der Timer wird deaktiviert, wenn der Not-Heizbetrieb eingeschaltet oder der Kühlen/Heizen-Schalter aktiviert ist.
- Wenn der Wochentimer für 2 Heizkreise eingestellt werden soll, muss auf gleiche Weise für Heizkreis 2 vorgefahren werden.



## Manueller Abtaubetrieb

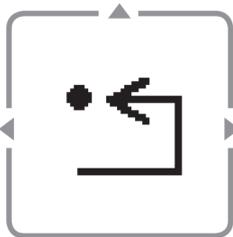
**Wählen Sie diese Option, um das Außengerät abzutauen.**

**Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.**

(Wenn der Abtaubetrieb möglich ist, wird der nachfolgende Hinweis angezeigt.)

Befehl ausgeführt!

Schließ.



## Fehler-Reset

**Wählen Sie diese Option, um nach dem Auftreten und dem Beheben eines Fehlers zum Normalbetrieb zurückzukehren.**

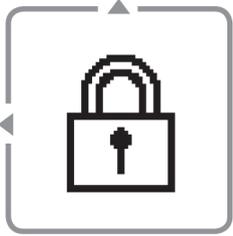
**Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.**

(Wenn ein Quittieren des Fehlers möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)

Befehl ausgeführt!

Schließ.

- Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie diesen Modus auswählen, mit dem das ganze System wieder auf die vorherigen Einstellungen zurückgesetzt wird.



## Sperre der Bedieneinheit

**Wählen Sie diese Option, um die Bedieneinheit zu sperren.**

**Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.**

(Wenn ein Sperren der Bedieneinheit möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)

Möchten Sie die Bedieneinheit sperren?

Ja 

Nein

**Wählen Sie „Ja“.**

(Der Hauptbildschirm wird gesperrt.)

- Wenn „Nein“ ausgewählt ist, wird wieder der Hauptbildschirm angezeigt.

**Entsperren der Bedieneinheit:  
Drücken Sie eine beliebige Taste.**

(Wenn ein Entsperren möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



Geben Sie die vierstellige Nummer zum Entsperren der Bedieneinheit ein. Ist die Nummer korrekt, wird die Bedieneinheit entsperrt.

**Zum Zurücksetzen eines vergessenen Passworts  
(unter dem Bildschirm „Bedienung AUS“)**

**Drücken Sie , , und  kontinuierlich 5 Sekunden lang.**

(Wenn ein Entsperren möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)

Kennwort zurücksetzen  
Reset

**Wählen Sie „Reset“.**

1. Kennwort zurück auf 0000  
2. Bedieneinheit entsperrt

(Der Bildschirm wird nach 3 Sekunden ausgeschaltet.)